

Wniosek należy wypełnić w języku polskim, chyba że nie ma takiej możliwości  
Заяву слід заповнити польською мовою. Якщо немає такої можливості, можна заповнити  
українською мовою

....., dnia /дата ..... 2022 р.

**Sąd Rejonowy w Tomaszowie Lubelskim**

Районний суд у .....

..... Wydział Rodzinny i Nieletnich

..... Відділ сім'ї та неповнолітніх

.....

.....

**Wniosek o ustanowienie opiekuna tymczasowego dla małoletniego obywatela Ukrainy**

**Заява про визначення тимчасового опікуна для неповнолітнього громадянина України**

**Wnioskodawca – kandydat na opiekuna  
tymczasowego:**

Imię, nazwisko  
(DRUKOWANYMI LITERAMI):

**Заявник-кандидат на тимчасового опікуна:**

Ім'я, прізвище  
(ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ):

---

Miejsce zamieszkania (pobytu)  
(DRUKOWANYMI LITERAMI):

Місце проживання (перебування)  
(ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ):

---

E-mail:

Електронна пошта:

Numer telefonu:

Номер телефону:

---

Numer PESEL kandydata (jeśli został nadany):

Номер PESEL кандидата (якщо вже наданий):

---

Numer i seria dokumentu tożsamości/paszportu kandydata na opiekuna:

Номер і серія посвідчення особи/закордонного паспорта кандидата в опікуни:

---

Data urodzenia kandydata:

Дата народження кандидата в опікуни:

---

**Dotyczy małoletniego:**

**Стосується неповнолітнього:**

Imię i nazwisko dziecka (DRUKOWANYMI LITERAMI):

Ім'я та прізвище дитини (ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ):

---

Miejsce zamieszkania (pobytu) dziecka

Місце проживання (перебування) дитини:

---

Imiona i nazwiska rodziców dziecka i nazwisko rodowe matki (lub informacja, że nie są one znane):

Імена та прізвища батьків дитини та дівоче прізвище матері (або інформація про те, що вони не відомі):

---

Data i miejsce urodzenia dziecka (DRUKOWANYMI LITERAMI):

Дата і місце народження дитини (ДРУКОВАНИМИ ЛІТЕРАМИ):

---

kobieta (жіноча/F)

Płeć dziecka  mężczyzna (чоловіча/М)  
Стать дитини:

Rodzaj oraz seria i numer dokumentu,  
stanowiącego podstawę przekroczenia granicy  
przez małoletniego, jeżeli występuje:

Тип, серія та номер документа, що є  
підставою для перетину кордону  
неповнолітнім, якщо такий є:

Wnoszę o ustanowienie mnie opiekunem  
tymczasowym małoletniego obywatela Ukrainy  
(imię i nazwisko dziecka)

Прошу про встановлення мене тимчасовим  
опікуном неповнолітнього громадянина України  
(ім'я та прізвище дитини)

płci męskiej\*<sup>1</sup>/ żeńskiej\*<sup>1</sup>

чоловічої\*<sup>1</sup>/жіночої\*<sup>1</sup> статі

urodzonego w dniu:

дата народження:

w miejscowości:

місце народження:

syna/ córki \* (imię i nazwisko ojca):

сина/дочки \* (ім'я і прізвище батька):

oraz (imię i nazwisko oraz nazwisko rodowe matki):    та (ім'я і дівоче прізвище матері):

### Uzasadnienie | Обґрунтування

<sup>1</sup> \*niepotrzebne skreślić/ викреслити зайве

Małoletni obywatel Ukrainy  
(imię i nazwisko dziecka):

Неповнолітній громадянин України  
(ім'я та прізвище дитини):

---

płci męskiej/ żeńskiej \*  
w dniu:

чоловічої/ жіночої\* статі  
дата перетину кордону:

---

przybył do Polski wraz z (kim dorosłym, jaka to  
rodzina dla dziecka)

приїхав до Польщі разом з повнолітньою  
особою (ким доводиться дитині?)

---

Dziecko przyjechało do Polski bez rodziców, bo:

- Matka dziecka nie żyje\*
- Matka dziecka żyje\* i przebywa w Ukrainie (innym państwie), nie może sprawować opieki nad dzieckiem, bo:

Дитина приїхала до Польщі без батьків, бо:

- Мати дитини померла\*
- Мати дитини жива\* і перебуває в Україні (іншій державі) та не може здійснювати опіку над дитиною, у зв'язку з:

- 
- Ojciec dziecka nie żyje/ nieznany\*
  - Ojciec dziecka żyje i przebywa w Ukrainie (innym państwie), nie może sprawować opieki nad dzieckiem, bo:\*

- Батько дитини помер/ невідомий\*
  - батько дитини живий і перебуває в Україні (іншій державі) та не може здійснювати опіку над дитиною, у зв'язку з:\*
-

– Nie mam kontaktu z ojcem/matką dziecka \*

– Mam kontakt z matką/ojcem dziecka .  
Kontaktujemy się (telefonicznie, przez internet,  
jak często?)\*

– У мене немає зв'язку з батьком/матір'ю  
дитини\*.

– У мене є зв'язок з матір'ю/батьком  
дитини. Ми зв'язуємося (по телефону, через  
Інтернет, як часто?)\*

---

Opiekuje się (imię i nazwisko dziecka):

Опікуюся (ім'я та прізвище дитини):

---

od dnia:

від дати:

---

Jestem dla dziecka rodziną – (opisać jaką?)\*

Я для дитини є членом родини – (написати  
яким родичом Ви є)\*

---

Dziecko przebywa pod moją opieką, bo:

Дитина знаходиться під моєю опікою, тому що:

---

Dziecko jest dla mnie osobą obcą, ale opiekuję się  
nim, bo (np. jestem przyjacielem, sąsiadem  
rodziców:)\*

Дитина для мене чужа, але я пікуюся про  
неї, тому що (наприклад, я товариш, сусід  
батьків):\*

Znam dziecko od: \_\_\_\_\_ lat, znam matkę dziecka od: \_\_\_\_\_ lat, a ojca dziecka od: \_\_\_\_\_ lat.  
Я знаю дитину вже: \_\_\_\_\_ років, мати дитини вже: \_\_\_\_\_ років, і батька дитини вже: \_\_\_\_\_ років.

– Nie jest mi wiadome, czy w Polsce przebywają członkowie rodziny dziecka\*

– Я не знаю, чи в Польщі знаходяться члени сім'ї дитини\*.

– W Polsce przebywają następujący członkowie rodziny dziecka: imiona i nazwiska tych osób, gdzie przebywają, jaka to rodzina)\*:

– У Польщі знаходяться такі члени сім'ї дитини: імена та прізвища цих людей, де вони перебувають, родинний зв'язок)\*:

---

Pod moją opieką aktualnie jest (liczba) małych dzieci: \_\_\_\_\_ w tym (liczba) obywateli Ukrainy w wieku \_\_\_\_\_ oraz/ i (liczba) moich własnych dzieci \_\_\_\_\_  
Під мою опікою в даний час знаходиться (кількість) \_\_\_\_\_ неповнолітніх, в тому числі (кількість) громадян України віком \_\_\_\_\_ та (кількість) моїх власних дітей \_\_\_\_\_

Mamy zapewnione mieszkanie (np. u osoby prywatnej, przez gminę, mieszkanie jest wynajmowane):

У нас є квартира (наприклад, ми проживаємо у фізичної особи, надана муніципалітетом, ми орендуємо квартиру):

Tak | Так\*  
Nie | Ні\*

Aktualnie mam środki na utrzymanie:

В даний час у мене є кошти на утримання

Tak | Так\*  
Nie | Ні\*

W Polsce przebywam od:

У Польщі я перебуваю з:

- Mój stan zdrowia jest dobry\*
- Przewlekłe choruję na\*:

- Стан мого здоров'я задовільний\*.
- Я хронічно хворію (чим?)\*:

- 
- Nie byłem karany za przestępstwo\*
  - Byłem karana za\*:

- Я не притягувався до кримінальної відповідальності\*
- я притягувався до кримінальної відповідальності за злочин:\*

(kiedy?)

(коли?)

---

Mam pełną zdolność do czynności prawnych:

Я повністю дієздатний:

Tak | Так\*

Nie | Ні\*

Oświadczam, że nie byłem pozbawiony praw rodzicielskich oraz nie nadużywam alkoholu ani środków odurzających.

Цим я заявляю, що мене не позбавляли батьківських прав, я не зловживаю алкоголем або наркотичними засобами.

Chcę i mam możliwość być opiekunem tymczasowym dla (imię i nazwisko dziecka):

Я бажаю і маю можливість бути тимчасовим опікуном (ім'я та прізвище дитини):

---

reprezentować dziecko oraz sprawować pieczę nad jego osobą i majątkiem.

представляти інтереси дитини і здійснювати опіку над його особою і майном.

**Jeśli dziecko jest pod opieką osoby innej niż  
wnioskodawca**

**Якщо дитина перебуває під опікою людини,  
іншої від заявника**

Aktualnie dziecko przebywa pod opieką  
(imię i nazwisko tej osoby):

В даний час дитина перебуває під опікою  
(ім'я та прізвище цієї людини):

---

zamieszkałej (adres):

яка проживає (адреса):

---

– Jest to rodzina dla dziecka (jaka?)\*

– Чи це родич дитини? Який?

---

– jest to osoba obca dla dziecka\*

– для дитини це чужа людина \*

– Postępuję się językiem polskim w mowie i piśmie\*

– Я розмовляю і пишу польською.\*

– Nie znam w ogóle języka polskiego\*

– польською мовою взагалі не  
володію\*

– Rozumiem po polsku, ale nie mówię\*

– польську розумію, але не  
розмовляю\*

– Mówię po polsku, ale nie czytam (nie piszę)\*

– розмовляю польською, але не вмію  
читати (писати)\*

---

Podpis / Підпис

Załączniki:

1. kserokopia paszportu dziecka i opiekuna w  
tym strony z datą wjazdu do Polski

2. inne: np. kserokopia aktu urodzenia  
dziecka i kandydata na opiekuna, kserokopia  
karty pobytu, zaświadczenia o zameldowaniu

Додатки:

1. ксерокопія закордонного паспорта дитини та  
опікуна, включаючи сторінку з датою в'їзду в  
Польщу

2. інше: наприклад, ксерокопія свідоцтва про  
народження дитини та кандидата в опікуни,  
ксерокопія посвідки на проживання,  
свідоцтва про реєстрацію за місцем  
проживання